



---

**Vágs kommuna**  
**Ársroknskapur 2010**

---

Avrit



Upplýsingar um kommununa v.m.	3
Roknskaparáteking	4
Váttan frá óheftum grannskoðara	5 - 6
Nýttur roknskaparhátur	7 - 8
Høvuðsýrilit	9
Fígjarstöða	10 - 11
Játtanir og roknskapur	12 - 16
Sundurgreinað ætlan	17 - 52
Veðhaldskyldur v.m.	53

---

**Kommunan**

Vágs kommuna  
Vágsvegur 30  
FO-900 Vágur  
Telefon: +298 733000  
Telefax: +298 733001  
Heimasíða: [www.vagur.fo](http://www.vagur.fo)  
Email: [vagur@vagur.fo](mailto:vagur@vagur.fo)  
Roknskaparár: 1. januar – 31. desember

---

**Kommunustýrið**

Kirstin Strøm Bech, borgarstjóri  
Jógvan Krosslá, varaborgarstjóri  
Eydis Kjaerbo  
Poul W. Augustinussen  
Tórður Poulsen  
Dánjal Bjarkhamar  
Sirið Stenberg  
Svenning Borg  
Eileen Sandá

---

**Fígjarnevnd**

Kirstin Strøm Bech, forkvinna  
Jógvan Krosslá  
Eydis Kjaerbo

---

**Grannskoðan**

NOTA  
Løggilt Grannskoðanarviðki P/F

Fíggiarnevndin hevur tann 16. mai 2011 lagt fram ársroknskapin fyri 2010 fyri Vágs kommunu til kommunustýrið.

Ársroknskapurin er gjørdur í samsvar við kunngerð nr. 89 frá 15. oktober 2008 um roknskaparverk kommunanna.

Tað er okkara fatan, at tann nýtti roknskaparhátturin er hóskandi, og at ársroknskapurin gevur eina rættvísandi mynd av kommununar ognum, skyldum, fíggiarligu støðu og av úrslitinum av virksemlí kommununar.

Vágur, tann 16. mai 2011

**Kommunustýrið**

Kirstin Strøm Bech  
borgarstjóri

Jógvan Krosslá  
varaborgarstjóri

Eydís Kjærbo

Poul W. Augustinussen

Tórður Poulsen

Dánjal Bjarkhamar

Sirið Stenberg

Svenning Borg

Eileen Sandá

Ársroknskapurin er lagdur fram og góðtíkin á kommunustýrisfundri.

Vágur, tann / - 2011

fundarstjóri

**Til kommunustýrið í Vágs kommunu**

Vit hava grannskoðað ársroknskapin hjá Vágs kommunu fyri roknskaparárið 01.01.10 – 31.12.10 við roknskaparárækning, nýttum roknskaparhátti, hævðsývirilti, fíggiarstöðu, játtanir og roknskapir, sundurgreinað ætlan og veðhaldsskyldum. Ársroknskapurin verður gjørdur eftir kunngerðini um roknskaparverk kommunanna.

**Ábyrgd leiðslunnar av ársroknskapinum**

Leiðslan hevur ábyrgdina av at gera ein ársroknskap, ið gevur eina rættvísandi mynd í samsvari við kunngerðina um roknskaparverk kommunanna. Henda ábyrgd ber í sær, at kommunan stöðugt hevur tað innanhýsis eftirlit, ið skal til, fyri at ársroknskapur kann gerast, sum gevur eina rættvísandi mynd utan týðandi skeivleikar, uttan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum, at nýttur verður hóskaði roknskaparháttur, og at roknskaparligu metingarnar, sum gjørdar eru, eftir umstøðunum mugu ætlast at vera rímligar.

**Grannskoðanin og ábyrgd grannskoðarans**

Okkara ábyrgd er við stóði í grannskoðanini at gera eina niðurstøðu um ársroknskapin. Vit hava grannskoðað samsvarandi galdandi froyyskum grannskoðanarreglum, ið krevja, at vit halda tey etisku krøvini og leggja til rættis og grannskoða fyri at fáa grundaða vissu fyri, at tað ikki eru týðandi skeivleikar í ársroknskapinum.

Grannskoðanin ber í sær, at gjørt verður tað arbeiði, sum skal til fyri at fáa grannskoðanarprógv fyri upp-hæddum og upplýsingum í ársroknskapinum. Grannskoðarin metir um, hvat arbeiði skal gerast, herundir metir hann um vandan fyri týðandi skeivleikum í ársroknskapinum, uttan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum. Grannskoðarin metir eisini um innanhýsis eftirlitið, ið skal til, fyri at kommunan kann gera ein ársroknskap, sum gevur eina rættvísandi mynd. Hetta verður gjørt fyri at leggja grannskoðanina til rættis eftir umstøðunum og ikki fyri at gera eina niðurstøðu um dygdina á innanhýsis eftirlitinum. Grannskoðanin ber eisini í sær, at stóða verður tikin til, um roknskaparhátturin, sum kommunustýrið nýtir, er hóskaði, um tær roknskaparligu metingar, sum kommunustýrið hevur gjørt, eru rímligar, og hvussu ársroknskapurin sum heild er gjørdur.

Tað er okkara fatan, at vit hava fingið nøktandi grannskoðanarprógv, ið kann vera grundarlag undir okkara niðurstøðu.

Grannskoðanin hevur ikki givið orsök til fyrivarni.

**Niðurstøða**

Tað er olkara fatan, at ársroknskapurin gevur eina rættvísandi mynd av kommununar ognum, skyldum og figgjartilgu støðu pr. 31.12.10 og av útslitinum av virksemi kommununar í roknskaparárinum 01.01.10 – 31.12.10 samsvarandi kunningerðini um roknskaparverk kommunanna.

Tórshavn, tann 16. mai 2011

**NOTA**

Løggilt grannskoðanavirki P/F

Hans Laksá  
Løggildur grannskoðari

Jóanes Olsen  
Skrásettur grannskoðari



**ALMENT**

Ársroknskapurin er gjørdur í samsvar við ásetingarnar í kunngerðini um roknskaparverk kommunanna. Kommunan hevur broytt roknskaparhátt á fylgjandi øki:

- 1) Skattaeftirstøður verða frá 1. januar 2010 broyttar soleiðis at avsett verður ímóti tapi. Broyingin hevur ført við sær, at tkr. 1.581 er avsett móti tapi viðvíkjandi eldri árum, og er hetta ført yvir útjavningsarkontuna.

Fíggiarstöðan við ársbyrjan 2010 er lækkað við tkr. 1.581, og útjavningsarkontan við ársbyrjan er javnað við somu upphædd.

Burtursæð frá oman fyri nevnda øki er nýttur roknskaparháttur óbroyttur í mun til seinasta roknskaparár.

Upphæddir í høvudsývirliti, fíggiarstöðu, játtanir og roknskapir, og sundurgreinað ætlan verða avrundað til heil túsund. Av tí at tøluni verða avrundað hvørt fyri seg, kunnu avrundingsmunir vera millum upplýstar samanteljingar og summin av teimum undirliggjandi tølunum.

**Alment um innrokning og máting**

Útreiðslur og inntøkur, sum stava frá vørum og tænastuveitingum, verða skrásettar, tá tær eru latnar. Í teimum førum, tá útreiðslur ella inntøkur ikki stava frá vørum og tænastuveitingum, verða hesar skrásettar so skjótt, upphæddin kann gerast upp, og í seinasta lagi, tá goldið verður.

Í fíggiarstöðuni verða ognir innroknaðar, tá tað er sannlíkt, at framtíðar fíggiarligir frimunir fara at koma kommununi til góðar, og virðið av ognini verður mettt álfandi. Skuld verður innroknað í fíggiarstöðuna, tá hon er sannlík og kann máttast álfandi. Ogn og skuld verða innroknað til kostprís, og eftir hetta verður hvør roknskaparpostur viðgjørður, sum lýst niðanfryi. Støðisognir verða tó ikki innroknaðar í fíggiarstöðuna, men verða førdar beinleiðis yvir rakstrar- og löguroknskapin.

Við innrokning og máting verður atlit tikið til væntað tap og váðar, ið vísa seg, áðrenn ársroknskapurin er liðugur, og sum kunnu sanna ella avsanna viðurskipti, sum vóru til staðar við roknskaparløk.

**GJALDOYRA OG TRYGDARDISPOSITIONIR**

Ársroknskapurin er gjørdur í donskum krónum.

Flytingar í fremmandum gjaldoyra í árinum verða umroknaðar til kursin tann dagin, flytingin er gjørd. Kurstryggsjaðar flytingar verða tó upptiknar til tann tryggsjaða kursin. Áogn og skuld í fremmandum gjaldoyra verður umroknað til danskar krónur eftir kursinum við roknskaparløk, tó undantikið kurstryggsjaðar upphæddir, sum verða upptiknar til tann tryggsjaða kursin. Staðfestur og óstaðfestur kursvinnigur ella -tap, verður tikið við í rakstrarroknskapin undir fíggiarpostum.

Iljøgur, sum eru gjørdar í fremmandum gjaldoyra, verða umroknaðar til kursin tann dagin, ognin er keypt.

**RAKSTRARROKNSKAPUR****Inntøkur**

Inntøkur við sølu av vørum og tænastum verða tiknar við í rakstrarroknskapin, um veiting er farin fram, og keyparin hevur yvirtikið váðan í roknskaparárinum. Skattaintøkan verður inntøkufrøð, so hvørt sum avrokningin frá Føroya Gjaldstovu fyriliggur, og skattauppgærdin fyri desember verður eisini tikin við í tí árinum, hon hoyrir til. Endaliga ársuppgærdin fyri skattaintøkuna kemur um heystið árið eftir, og sostatt verður tann reguleringin tikin við í komandi ársroknskapi.

**Útreiðslur**

Útreiðslur, sum eru nýttar og gjørdar í árinum, verða tiknar við í roknskapin sama árið. Studningar v.m. hoyrandi til útreiðslurnar verða somuleiðis inntøkufrødir sama árið, sum útreiðslan fer fram, um hetta er gjørligt.

**Fíggiarpostar**

Undir fíggiarpostar koma rentuinntøkur, rentuútreiðslur, staðfestur og óstaðfestur kursvinnigur og –tap av virðisbrøvum, skuld og flyting í fremmandum gjaldoyra, amortisering av fíggiarligum aktivum og skyldum umframt rentuútreiðslur. Fíggiarinntøkur og fíggiarútreiðslur verða upptiknar við teimum upphæddum, sum hoyra roknskaparárinum til.

**LØGUR****Støðisognir**

Íløgur í støðisognir verða ikki aktiveraðar, men verða førðar beinleiðis í rakstrar- og løguroknskapin. Løgur, sum eru gjørdar í árinum, verða skrásettar, so skjótt sum upphæddin kann gerast upp, og í seinasta lagi, tá góldið verður. Inntøkur av lögum og verkætlanum verða tiknar við sum inntøka, so hvørt sum peningurin verður nýttur til ætlaða endamálið, og verða skrásettar so skjótt sum upphæddin kann gerast upp, og í seinasta lagi, tá góldið verður.

**FÍGGJARSTØÐA****Goymslur og áogn**

Vørugoymslur verða virðisásattar til kostpris ella nettosøluvirði, har hetta er lægri. Áogn verður virðisásatt við frádrátti av møguligum tapsvanda grundað á eina meting av hvørum einstøkum skuldara. Skattaefirstøður verða upptiknar í fíggiarstøðuna til upprunavirði mótroknað gjørdar avsetingar sambært leiðreglum frá Fíggiamálaráðnum. Broytningar í skattaefirstøðum verða førðar yvir raksturin undir skattaintøkum.

**Skuld**

Langfreistað og stuttfreistað skuld verður upptikin í fíggiarstøðuni til kostpris, tá skuldin verður stovnað. Skuldin verður herftir upptikin við tí virði, sum hon er niðurgóldin til.



## Høvuðsyvirilt vvir jättanarroksskapin fyri 2010

	Jättan				Roksskapur				
	Rakstur og útlán	Útreiðslur	Inntøkur	Løgur	Rakstur og útlán	Útreiðslur	Inntøkur	Løgur	
Túsund kr.									
<b>§ 1. Kommunal fyrising</b>	<b>4.356</b>	-	-	-	<b>4.808</b>	-	-	<b>0</b>	
11. Felagsútreiðslur	4.356	-	-	-	4.808	-	-	-	
<b>§ 2. Almanna- og heilsumál</b>	<b>5.298</b>	-	-	<b>7.402</b>	<b>4.913</b>	-	-	<b>10.205</b>	
20. Heilsumál	1.271	-	-	150	1.452	-	-	172	
21. Almannaamál	4.027	-	-	7.252	3.461	-	-	10.033	
<b>§ 3. Børn og ung</b>	<b>6.831</b>	-	-	<b>430</b>	<b>6.004</b>	-	-	<b>438</b>	
24. Mentan	177	-	-	-	0	-	-	-	
26. Barnaansing	6.654	-	-	430	6.004	-	-	438	
<b>§ 4. Undirvising</b>	<b>2.411</b>	-	-	-	<b>2.642</b>	-	-	<b>0</b>	
23. Útbúgving og gransking	2.411	-	-	-	2.642	-	-	-	
<b>§ 5. Mentan og frítíð</b>	<b>2.898</b>	<b>0</b>	<b>207</b>	<b>207</b>	<b>2.642</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>129</b>	
23. Útbúgving og gransking	645	-	40	40	545	-	-	-	
24. Mentan	2.253	-	167	167	2.097	2	2	129	
<b>§ 6. Teknisk mál</b>	<b>2.977</b>	-	<b>293</b>	<b>293</b>	<b>3.399</b>	-	-	<b>137</b>	
11. Felagsútreiðslur	260	-	0	0	340	-	-	-	
22. Íbúðarmál	-	-	-	-	-	-	-	-	
24. Mentan	210	-	-	-	269	-	-	-	
30. Umhvørvi	370	-	143	143	706	-	-	2	
38. Samferðsla og samskipti	2.137	-	150	150	2.084	-	-	134	
<b>§ 7. Kommunal virki</b>	<b>3.183</b>	-	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3.079</b>	-	-	<b>0</b>	
30. Umhvørvi	2.350	-	-	-	2.352	-	-	-	
31. Tilbúgving	188	-	-	-	158	-	-	-	
32. Rævnisvinnu	75	-	-	-	132	-	-	-	
38. Samferðsla og samskipti	570	-	0	0	437	-	-	0	
<b>Tilsamans</b>	<b>27.954</b>	<b>0</b>	<b>8.332</b>	<b>8.332</b>	<b>27.488</b>	<b>2</b>	<b>10.908</b>	<b>0</b>	
§ 20. 22. Íbúðarmál	1.000	-	-	-	940	-	-	-	
§ 20. 35. Sjóvinnu	-	-	-	-	0	-	-	-	
§ 20. 50. Rentur	1.920	50	-	-	1.813	73	-	-	
§ 20. 52. Skattir og avgjöld	-	34.500	-	-	-	36.384	-	-	
Tilsamans	30.874	34.550	8.332	8.332	30.242	36.459	10.908	-	
Vvirskot	-	3.676	-	-	-	6.217	-	-	
<b>Rakstrar-, lögur- og útlánsættan RLÚ</b>	<b>Útreiðslur</b>	<b>Inntøkur</b>	<b>Vvirskot</b>	<b>Útreiðslur</b>	<b>Inntøkur</b>	<b>Vvirskot</b>	<b>Útreiðslur</b>	<b>Inntøkur</b>	<b>Vvirskot</b>
§ 25. 60. Broytingar í "virði" og "skuld v.m."	-	-4.656	-	-	-4.691	-	-	-	-
<b>Nettokassaurslit</b>	<b>-</b>	<b>3.200</b>	<b>3.200</b>	<b>-</b>	<b>8.229</b>	<b>-</b>	<b>3.538</b>	<b>-</b>	<b>3.538</b>
§ 25. 62. Afturgjald av skuld	3.200	-	-	-	3.198	-	-	-	-
<b>Bruttokassaurslit</b>	<b>3.200</b>	<b>3.200</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3.198</b>	<b>3.538</b>	<b>-</b>	<b>339</b>	<b>339</b>
Fígging:									
§ 25. 64. Útvegan av gjaldføri	-	0	-	-	-	-339	-	-	-
Fígging fílt:	-	0	0	0	-	-339	-339	-339	-339
<b>Samantlagt</b>	<b>3.200</b>	<b>3.200</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3.198</b>	<b>3.198</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**Fíggjarstøða við ársenda**  
Tús. kr.

Ogn	2009	2010
<b>Goymslur og áogn</b>	<b>7.641</b>	<b>8.482</b>
Tænastu-, vøruskuldarar o.t.	1.375	1.316
Skatta-, toll- o.t. skuldarar	2.698	741
Skuld hjá stovnum og myndugleikum	3.550	6.445
Tíðaravmarkingar og onnur áogn	17	-20
<b>Tøkur peningur</b>	<b>3.540</b>	<b>5.053</b>
Banka- og girokontur	3.531	5.043
Kassakontur	9	11
<b>Ogn tilsamans</b>	<b>11.181</b>	<b>13.535</b>

	2009	2010
<b>Útjavningarkonta og skuld</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>
<b>Útjavningarkonta</b>	<b>-28.187</b>	<b>-34.459</b>
Salda primo	-33.583	-28.187
Broytingar í salda primo í árinum	0	-1.582
Rakstrar-, løgu og útlánsúrslit	5.396	-4.691
<b>Langfreistað skuld</b>	<b>36.425</b>	<b>32.887</b>
Innanlandsskuld, vanlig lán	36.425	32.887
Úttanlandsskuld - Danmark	0	0
<b>Stuttfreistað skuld</b>	<b>2.943</b>	<b>15.108</b>
Skuld, sum er greidd til útgjaldir	2.474	4.670
Skuld, avgjöld	-78	71
Onnur stuttfreistað skuld	547	10.367
<b>Útjavningarkonta og skuld tilsamans</b>	<b>11.181</b>	<b>13.535</b>

## § 1 Kommunal fyrising

## Felagsútreiðslur

	Játtan	Roknskapur
	-----Tús. kr. -----	-----
<b>1.11.11. Samsýningar o.a. til kommunustýrisslimir</b>		
900. Samsýningar o.a. til kommunustýrisslimir (Rakstrarj.)	1.190	1.161
<b>1.11.12. Val og valnevndir</b>		
900. Val og valnevndir (Rakstrarj.)	20	-
<b>1.11.14. Kommunufyrisingin</b>		
900. Kommunufyrisingin (Rakstrarj.)	2.865	3.365
<b>1.11.21. Kommunufeløg</b>		
900. Kommunufeløg	281	282

## § 2 Almanna- og heilsumál

## Heilsumál

	Játtan	Roknskapur
	-----Tús. kr. -----	-----
<b>2.20.21. Ymiskar heilsuútreiðslur</b>		
900. Ymiskar heilsuútreiðslur (Rakstrarj.)	80	60
<b>2.20.22. Kommunulækna- og heilsutænastur</b>		
900. Kommunulækna- og heilsutænastur (Rakstrarj.)	326	393
<b>2.20.23. Tannrøkt</b>		
900. Tannrøkt (Rakstrarj.)	865	999
901. Tannrøkt (Løgju.)	150	172

## Almannamál

	Játtan	Roknskapur
	-----Tús. kr. -----	-----
<b>2.21.13. Ymiskar almannauðreiðslur</b>		
900. Ymiskar almannauðreiðslur (Rakstrarj.)	-	896
<b>2.21.31. Barnavernd</b>		
900. Barnavernd (Rakstrarj.)	2.505	1.028
<b>2.21.61. Eldrarøkt</b>		
900. Eldrarøkt (Rakstrarj.)	1.140	1.145
901. Eldrarøkt (Løgju.)	7.252	10.033
<b>2.21.62. Tilboð og tiltøk til eldri</b>		
900. Tilboð og tiltøk til eldri (Rakstrarj.)	10	8
<b>2.21.72. Forsorg</b>		
900. Forsorg	372	384